

GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL:

09.06.2026 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	Anwesend presente	Entschuldigt abwesend assente giustificato	Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Andreas ANEGG	X		
Stephanie GOLDNER	X		
Armin GSCHNELL	X		
Daniel PICHLER	X		
Kathrin SCHIEFER	X		

Beistand leistet die Gemeindefekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas ANEGG

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 132: Übernahme und Genehmigung der Repräsentationsspesen im Sinne von Art. 215 Abs. 2 Buchstabe b) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol - Unwettergedenkmesse zum 25. Jahrtag in Kurtatsch

atto d3 132: Assunzione e approvazione delle spese di rappresentanza ai sensi dell' art. 215 comma 2 lettera b) del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige - Messa commemorativa per il 25° anniversario del nubifragio a Cortaccia

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

- Am 27.06.2026 findet zum 25. Jahrtag des Unwetters in Kurtatsch eine Unwettergedenkmesse in der Feuerwehrrhalle von Kurtatsch mit anschließendem Umtrunk zum Dank für den damaligen Einsatz an die Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde;
- Für den Umtrunk übernimmt die Gemeinde im Sinne von Art. 1 der Verordnung über die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 15.04.2014 den Ankauf der Lebensmittel;
- Art. 214 und 215 des Regionalgesetzes vom 03 Mai 2018, Nr. 2, betreffend den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ beinhalten die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen der Gemeinde;
- Gesehen im Besonderen den Art. 3 der obigen Gemeindeverordnung und den Art. 215, Abs. 2 Buchstabe b) des Kodex' der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wonach als zulässige Repräsentationsspesen unter anderem folgende gelten:
 - b) Arbeitsessen bei Empfängen:*
Ausgaben zur Erfüllung von Gastgeberpflichten bei offiziellen Anlässen, für Essen und Buffets in öffentlichen Gastbetrieben bzw. gleichwertigen Einrichtungen oder am Sitz der jeweiligen Körperschaft;
- festgestellt, dass die Gemeinde Kurtatsch im Sinne der obigen Bestimmungen die Kosten von 1.000,00.- Euro inkl. MwSt. für Lebensmittel als Repräsentationsausgaben übernehmen wird; diese werden auf verschiedene Lieferanten wie folgt aufgeteilt:
 - Mayr Michaela – Despar Kurtatsch
 - Getränkehandel Girardi GmbH
 - Metzgerei Codalonga
- Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsgrundlagen:
 - GvD Nr. 267/2000
 - GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte
 - Landesgesetz Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen
 - L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 igF betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften
 - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016

LA GIUNTA COMUNALE

- Il 27.06.2026, nella caserma dei vigili del fuoco di Cortaccia, si terrà una messa commemorativa per il 25° anniversario del nubifragio avvenuto luogo in Cortaccia, seguita da un ricevimento in segno di ringraziamento per l'impegno profuso all'epoca dai vigili del fuoco volontari del comune ;
- Per quanto riguarda il rinfresco, il Comune, ai sensi dell'art. 1 del regolamento sulla regolamentazione e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 12 del 15 aprile 2014, si assume le spese per l'acquisto dei generi alimentari;
- Gli art. 214 e 215 della L.R. del 03. maggio 2018 n. 2 concernente „Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ regolano la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza dei Comuni;
- visto in particolare l' art. 3 del regolamento comunale e l' art. 215, comma 2 lettera b) del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige secondo il quale sono da considerarsi spese di rappresentanza ammissibili fra altro quelli concernenti:
 - b) pranzi di lavoro in occasione di ricevimenti: spese per gli adempimenti di ospitalità in occasione di ricorrenze ufficiali, per pranzi e rinfreschi in pubblici esercizi o strutture similari oppure presso la sede del rispettivo Ente;*
- ai sensi delle norme di cui sopra il Comune si assume i costi di 1.000,00 Euro IVA incl. per alimenti come spese di rappresentanza; i quali vengono divisi su diversi fornitori come segue:
 - Mayr Michaela – Despar Cortaccia
 - Commercio bevande Girardi Srl
 - Macelleria Codalonga
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:
 - D.Lgs. n. 267/2000
 - Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci
 - legge provinciale n. 11/2014 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio
 - L.P. n. 25 del 12.12.2016 ntv inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali
 - regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016

- Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026-2028
 - Haushaltsvoranschlag 2026-2028
 - Haushaltsvollzugsplan 2026-2028
 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
 - Gemeindefestsetzung
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
- fachliches Gutachten
O1W0A/CTitlICfeHPi5CxqE+tptwfblltsy542l8QjjE=
 - buchhalterisches Gutachten
8Wcx7qQbKLt5mqibVLbneSgDbN4LPMuUkUzHsluLNguU=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

1. die Repräsentationsspesen im Sinne der in den Prämissen erwähnten Bestimmungen für den Umtrunk anlässlich der Gedenkmesse zum 25. Jahrestag des Unwetters in Kurtatsch am 27.06.2026 in Höhe von höchstens 1.000,00 €, einschließlich Mehrwertsteuer, für Lebensmittel, bei folgenden Lieferanten:

- Mayr Michaela – Despar Kurtatsch
- Getränkehandel Girardi GmbH
- Metzgerei Codalonga

zu übernehmen und zu genehmigen;

2. Die Ausgabe wird über das Amt für Buchhaltung in das Verzeichnis gemäß Anlage A der Verordnung eingefügt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.

3. Das Verzeichnis bildet Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht.

4. Die Ausgabe wie folgt anzulasten:

- Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026-2028
 - bilancio di previsione 2026-2028
 - Piano di gestione 2026-2028
 - codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
 - Statuto Comunale
- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:

- parere tecnico:
O1W0A/CTitlICfeHPi5CxqE+tptwfblltsy542l8QjjE=
- parere contabile:
8Wcx7qQbKLt5mqibVLbneSgDbN4LPMuUkUzHsluLNguU=

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di assumere ed approvare le spese di rappresentanza ai sensi delle disposizioni di legge di cui in premessa per il ricevimento in occasione della messa commemorativa per il 25° anniversario del nubifragio a Cortaccia in data 27.06.2026 nell'importo di mass. Euro 1.000,00.- incl. IVA per alimentari forniti dai seguenti fornitori:

- Mayr Michaela – Despar Cortaccia
- Commercio bevande Girardi Srl
- Macelleria Codalonga;

2. La spesa sarà inserita a cura dell'ufficio di contabilità nell'elenco secondo l'allegato A previsto dal regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario

3. L'elenco è allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet del Comune;

4. di imputare le spese quanto segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza 2026	Kapitel capitolo 01011.03.20200	Kostenstelle centro costo 10100	Kodex 5. Ebene codice 5° livello U.1.03.02.02.999	Betrag importo 1.000,00 €

5. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

5. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende
Il Presidente
Andreas ANEGG

Die Gemeindesekretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.